

令和2年度 事業報告書

公益財団法人 三溪園保勝会

1 事業の基本理念

三溪園は、明治39(1906)年に実業家・原三溪が、自然や文化財は共有財であるという考えから、自邸を広く一般に公開したことに始まります。三溪が庭園、移築した歴史的建造物や蒐集した美術品を公開したことにより、三溪園は単に行楽の地にとどまらず日本文化の保護や育成・啓蒙、そして新たな文化の醸成にもつながりました。本財団では、三溪の遺志、そして三溪園が果たしてきたこうした役割を受け継ぎ、定款に掲げられた次の文意に沿って、三溪園の管理・運営を行っています。

「国民共有の文化遺産である重要文化財建造物等及び名勝庭園の保存・活用を通して、歴史及び文化の継承とその発展を図り、潤いある地域社会づくりに寄与するとともに、日本の文化を世界に発信する」（公益財団法人 三溪園保勝会 定款 第3条）

令和2年度もこの目的に則し、また横浜市との協約により設定した目標値(※)の達成をめざして、事業を行いましたのでここに報告します。

2 令和2年度の事業

令和2年2月以降収束することなく続く新型コロナウイルスの感染拡大は、インバウンドや団体の入園、鶴翔閣等貸出施設の利用の大幅な減少、それに伴う深刻な減収など、令和2年度の事業全般を圧迫する結果となりました。この状況の中でも名勝庭園と文化財建造物の維持保存については、最優先事業として実施しました。

また一方で本年度から、経営戦略の立案とそれに基づく施策・事業の推進のために、横浜市の経営アドバイザー業務委託によるコンサルタントの支援を受けました（3か年計画の初年度）。減収により資金的に厳しい状況での収益向上のための経営戦略の検討及び人材の確保・育成や企画・広報への注力、組織の存続・成長を図る上での業務の適正化や改善の取組みを始めました。

3 公益目的事業（540,191千円）

※横浜市との協約目標（平成30年～令和4年）

	令和元年実績	令和2年実績	目標数値（年間）
入園者数	407,534人	221,730人	500,000人
外国人入園数	47,147人	8,986人	50,000人

※上記の入園者数は、桜の開花状況により3～4月の変動が激しいため、1～12月の合計として
います。

※新型コロナウイルス感染拡大の影響を踏まえ、令和3年度に目標の見直しの検討を予定して
います。

3-1 庭園および歴史的建造物の公開と、それを活用した日本の伝統・文化の紹介

(1) 令和2年度の入園者の状況（資料1）

入園者総数	217,595人	（令和元年度 371,168人	前年度比 58.6%）
有料入園者	166,262人	（令和元年度 283,627人	前年度比 58.6%）
外国人	5,968人	（令和元年度 40,611人	前年度比 14.7%）
子ども	8,649人	（令和元年度 14,149人	前年度比 61.1%）

※新型コロナウイルス感染拡大に伴う緊急事態宣言により、4月8日から5月31日の54日間を
臨時休園としました。

(2) 催事 (資料 2)

施設の認知、来園の動機づけ、また日本の伝統文化や季節感に触れ親しんでもらうことを目的として、年間を通して多様な催事を企画・開催しました。催事は、従来、市民団体や機関、周辺の地域、ボランティア、作家、横浜市等との連携・協力のもとに実施し、財団単独では成しえない魅力の創出や集客効果向上にもつながっていますが、新型コロナウイルス感染拡大が大きく影響し、密閉・密集・密接を回避する趣旨から一部が中止・縮小を余儀なくされました。しかし、この状況の中で臨春閣の大規模修理の機会を活かして、建物内部の装飾を三溪記念館に移して紹介した企画展は注目され、続く紅葉のシーズンと併せて集客に効果がみられました。

3-2 庭園および歴史的建造物の維持・管理 (資料 3)

名勝三溪園整備委員会委員の助言・指導のもと年次計画に沿って整備を進めました。

(1) 名勝三溪園整備委員会の開催

各分野（庭園・建築・植生・地盤工学・歴史）の識者による名勝三溪園整備委員会については、新型コロナウイルス感染拡大のため全委員出席による会議は行わず、専門委員による現地指導会議を開催し、事業計画、修理方針、施工方法等について助言・指導を受けました。

(2) 庭園の整備

(ア) 植栽の整備

庭園内でマツ枯れ（マツノザイセンチュウ病）及びナラ枯れ（ブナ科樹木萎凋病）被害が進行したため、伐倒処理等を進めました。

(イ) 内苑石橋及び石段手摺の修景整備

手摺りの老朽化に伴い、内苑石橋及び月華殿周辺石段の手すりを改修し、安全性を高めるとともに景観を改善しました。

(ウ) 観覧環境の整備

園路の不陸や段差の整備、花木の育成・剪定、庭園諸施設の更新・小破修繕等、来園者の安全で快適な観覧環境を維持するための整備を行いました。

(3) 歴史的建造物の修理

(ア) 重要文化財 臨春閣、旧東慶寺仏殿の修理

平成30年より着手している臨春閣保存修理事業は、新型コロナウイルス感染防止による委員会指導の遅延などの影響を受け、耐震補強事業に遅れが生じ3か年の計画を4か年に延長して実施しています。

また旧東慶寺仏殿保存修理事業（半解体修理工事）は、同じく当初計画から3か月遅れての着手となりました。

(イ) 小破損の修理

令和元年度より実施している臨春閣内部の欄間修理は完了していますが、取り付けは全体の保存修理工事の遅れにより延期となり、次年度以降実施の予定となりました。

鶴翔閣は楽室棟茅葺屋根の棟の積替と、客間棟柿葺屋根の葺替を行いました。

白雲邸は畳の表替、壁・天井の紙の張替、電気器具の修理を実施しました。

(4) その他の修理・整備

(ア) 鶴翔閣の空調設備の更新

鶴翔閣楽室棟の空調設備の入替を行いました。（平成 29 年度から 4 か年の計画で進めてきた鶴翔閣の空調設備はこれをもって終了。）

(イ) 三溪園隣接地の樹木整備

三溪園に隣接する住宅等の樹木整備（倒木や高木・枯木等の危険樹木、越境樹木の伐採、除草、落ち葉清掃など）を行いました。

3-3 原三溪および三溪園に関する美術品、資料等の収集、保存および活用

(1) 展覧会の開催

三溪自筆の書画やゆかりの作家作品など所蔵する作品をテーマに合わせて選択・構成した所蔵品展を7回開催しました。

また、大規模修理のため取り外している臨春閣内部の数寄屋風の装飾を三溪記念館に移して紹介した「企画展 臨春閣―建築の美と保存の技―」は、修理中の時期にのみ開催が可能な好機と併せてユネスコの世界無形文化遺産に登録された伝統建築工匠の技―木造建造物を受け継ぐための伝統技術のニュースと重なったことで、話題性が高まりました。

(2) 美術品、資料等の収集・保存、活用

(ア) 寄贈・寄託品の新規受入

《寄贈》

村田徳治画 三溪園絵葉書 3点

スクラップブック（昭和33年内苑公開時の新聞記事ほか）

《寄託》

● 原三溪画

「鮎」、「初冬 江州所見」、「初夏」、「田植」、「蛤と蛸」、「夕陽」、「山中温泉」、「芙蓉」、「桃」、「秋田 御殿場所見」、「伯牙」（下絵）、「鐘子期」（下絵）、「芙蓉」、「春蘭」、「あざみ」、「燕子花」、「霽雪」、「牡丹」

● 原三溪書

「秋風は」、「隣花庵即事」、「富貴五絶」、「大なる」、「灰いろの」、「若愚」、「二行書」、「病中吟五絶」

● 牛田雞村 柳図屏風

● 歌川広重木版「富士三十六景 武蔵本牧のはな」

● 光山作・下村観山絵付 寒山拾得図徳利

● 内藤伸 木彫・聖徳太子像

(イ) 所蔵品の貸出

特別展「青天を衝け 渋沢栄一のまなざし」（埼玉県立歴史と民俗の博物館 2021年3月20日～5月16日）に、下村観山「城外の雨」を貸し出しました。

(3) 三溪記念館の保守

三溪記念館収蔵庫の環境調査および除塵防黴の施工を行いました。

3-4 ボランティアの運営と活動 《資料4》

新型コロナウイルス感染拡大のため、ガイド等の対人を前提とする活動は休止とし、庭園の保守管理など一部の活動については、状況を見ながら再開しました。

ボランティア登録者数：208名（令和3年3月31日現在）

《内訳》ガイド・インフォメーション136名、合掌造り管理運営47名、庭園保守管理65名

※重複登録あり。

3-5 市民や地域、他機関とのおもな協働・連携 《資料5》

近隣の地域や施設、市民団体などとの協働・連携は、周辺への認知の向上やさらなる魅力の発信につながっていますが、本年度は新型コロナウイルス感染拡大が大きく影響し、恒例の事業が多く中止・縮小されました。

(1) 地域や他機関との連携

横浜市や中区、三溪園周辺の本牧地域住民などが開催する事業は連携により相乗効果が期待できますが、例年開催の多くが中止・縮小となりました。

この状況の中で横浜観光コンベンションビュローの企画により実施された、高付加価値コンテンツ造成のためのモニターツアーは、三溪園の空間を少人数で贅沢に使用する、今後の利用の一つのあり方を得る機会となりました。

(2) 学校との連携、利用受け入れ

日本ガーデンデザイン専門学校・京都芸術大学、神奈川大学など造園や観光学に関する学科・コースを持つ学校に対し、実習の場やリモート授業への場を提供しました。また、茶道や華道などの日本の伝統文化を学ぶ場として、鶴翔閣・白雲邸を提供しました。

3-6 歴史的建造物の貸出 ((資料6))

文化的活動を目的に使用する個人・団体に対し、鶴翔閣や白雲邸など10棟の建造物を有料で貸し出しました。

本年度は、中心を占める茶会の利用開催が大幅に減少しました。

3-7 営業および広報活動

(1) 営業活動 ((資料7))

新型コロナウイルス感染拡大の影響による訪問営業が制限される状況の中で、横浜観光コンベンションビュローや神奈川県などが開催するリモートによる商談会やセミナー、連携部会等に積極的に参加し、動向やニーズなど情報の集積に努めながらPR活動を行いました。

(2) 広報活動 ((資料8))

新型コロナウイルス感染拡大に伴い、積極的な集客のための広報活動が行えない状況の中で、施設の認知を広げるため、ホームページやSNSを積極的に活用した情報発信に努めました。また、他機関事業との連携や既存イベントに新たな企画を盛り込み、話題性を意識した広報に取り組みました。

3-8 利便性と満足度の向上に向けた施設の整備

(1) ホームページの充実化

オンラインチケットやインスタグラムの情報を盛り込むなど、閲覧者が情報を受け取りやすい、利用しやすく、また効率的な情報発信ができるよう、レイアウトや写真の配置などを工夫し、充実化を図りました。

(2) 満足度調査

来園者のニーズや動向の分析し、環境整備や施設運営の改善を図るため、園内やホームページ内にアンケートを設置しました。

(3) キャッシュレス決済および電子チケットの導入

入園料や土産物販売のキャッシュレス決済化を行ったほか、茶店での精算に向けても検討しました。また、窓口業務の効率化と新型コロナウイルス感染防止対策のため、電子チケットの導入も行いました。

(4) 新型コロナウイルス感染防止対策

検温の実施、マスクの着用、手指の消毒、飛沫防止フィルムの設置など、園内スタッフに感染防止のための対策を徹底したほか、来園者にも協力を呼びかけ、安全・安心な施設環境としました。

4 収益目的事業（134,338 千円）

公益目的事業推進のため、来園者の利便設備として駐車場、茶店の賃貸、茶席、ミュージアムショップ等を運営するとともに、鶴翔閣と古建築の一部および庭園を披露宴や展示会・パーティー・撮影会等、幅広い目的に貸し出しました。

4-1 ウェディングの利用状況（資料 9）

(1) 鶴翔閣の披露宴利用

新型コロナウイルス感染拡大の影響により、大幅な減少となりました。

(2) 庭園での記念撮影

新型コロナウイルス感染拡大の影響はみられるものの、他の利用と比べて低い減少率となりました。

4-2 記念品販売の状況（資料 10）

新型コロナウイルス感染拡大の影響により、売上高は前年度を大幅に下回りました。

4-3 茶席「望塔亭」の利用状況

本格的な茶道をリーズナブルに気軽に体験できる場所として国内外の来園者に好評のコーナーですが、新型コロナウイルス感染拡大の影響により、前年度（令和 2 年 2 月末）から休業としました。

5 役員会の開催状況

5-1 理事会

- (1) 令和 2 年 7 月 14 日 10 時～ 会場：三溪園 鶴翔閣
(新型コロナウイルス感染拡大の影響により 7 月に開催)

議案

- 第 1 号議案 令和元年度事業報告および収支決算について
- 第 2 号議案 令和 2 年度予算における正味財産額の補正について
- 第 3 号議案 委員会委員の選任について
- 第 4 号議案 評議員会の開催について

報告事項

- 1. 令和元年度の寄付について
- 2. 評議員の辞任について
- 3. 理事の退任について
- 4. 理事長、副理事長、業務執行理事の職務の執行状況について
- 5. 機能強化に向けた経営アドバイザー業務委託等の実施について

- (2) 令和 3 年 3 月 16 日 10 時～ 会場：三溪園 白雲邸

議案

- 第 1 号議案 令和 3 年度度事業計画、収支予算並びに資金調達及び設備投資の見込みについて
- 第 2 号議案 園長及び副園長の雇用契約について
- 第 3 号議案 委員会委員の選任について
- 第 4 号議案 評議員会の開催について

報告事項

- 1. 機能強化に向けた経営アドバイザー業務委託等の実施状況について

2. 評議員の辞任について
3. 余剰金の解消策について
4. 理事長、副理事長、業務執行理事の職務の執行状況について

5-2 評議員会

- (1) 令和2年8月5日 10時～ 会場：ワークピア横浜
(新型コロナウイルス感染拡大の影響により8月に開催)

議案

- 第1号議案 令和元年度事業報告および収支決算について
- 第2号議案 令和2年度予算における正味財産額の補正について
- 第3号議案 役員（理事、監事）の選任について
- 第4号議案 評議員の選任について

その他

- 報告事項1 みなし決議による評議員の選任について
- 報告事項2 評議員の辞任について
- 報告事項3 機能強化に向けた経営アドバイザー業務委託等の実施について

- (2) 令和3年3月30日 10時～ 会場：ワークピア横浜

議案

- 第1号議案 令和3年度事業計画、収支予算並びに資金調達及び設備投資の見込みについて
- 第2号議案 評議員の選任について

その他

- 報告事項1 機能強化に向けた経営アドバイザー業務委託等の実施状況について
- 報告事項2 評議員の辞任について

令和2年度 事業報告書 資料

公益財団法人 三溪園保勝会

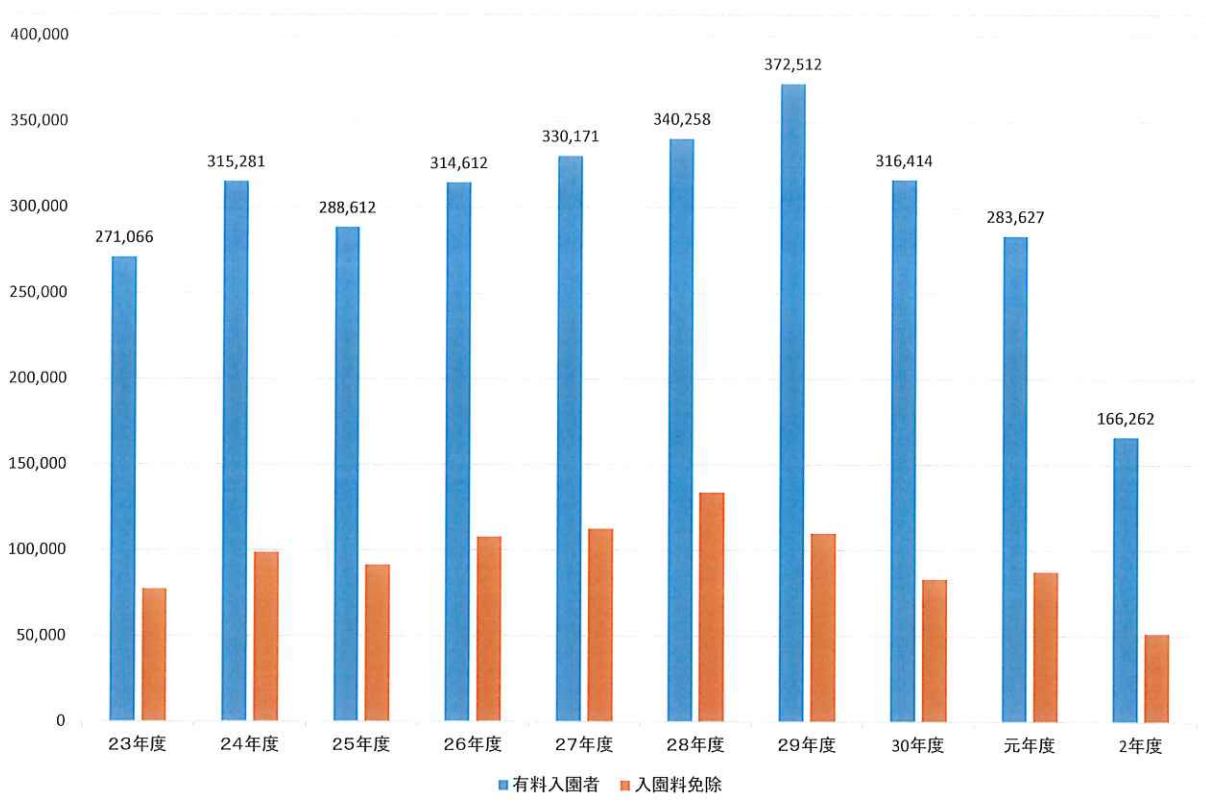
入園者の状況

資料 1

<有料・無料別>

(単位 人)

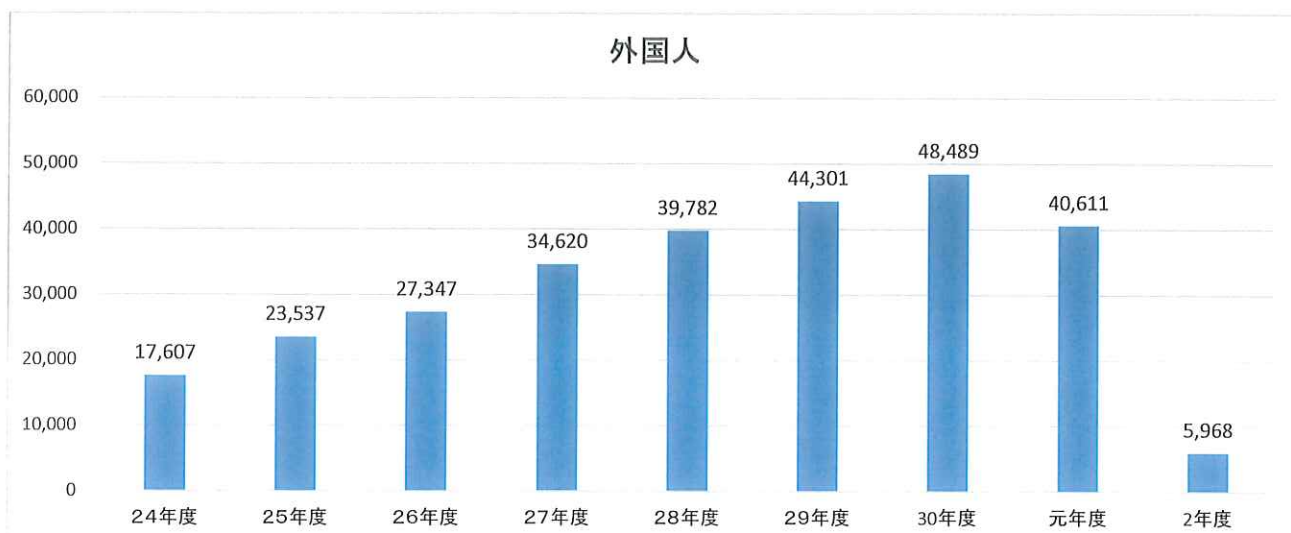
	23年度	24年度	25年度	26年度	27年度	28年度	29年度	30年度	元年度	2年度
総数	348,537	413,994	380,076	422,476	442,702	474,272	482,336	399,521	371,168	217,595
有料入園者	271,066	315,281	288,612	314,612	330,171	340,258	372,512	316,414	283,627	166,262
入園料免除	77,471	98,713	91,464	107,864	112,531	134,014	109,824	83,107	87,541	51,333
(無料入園比率)	22.2%	23.8%	24.1%	25.5%	25.4%	28.3%	22.8%	20.8%	23.6%	23.6%



外国人入園者

(単位 人)

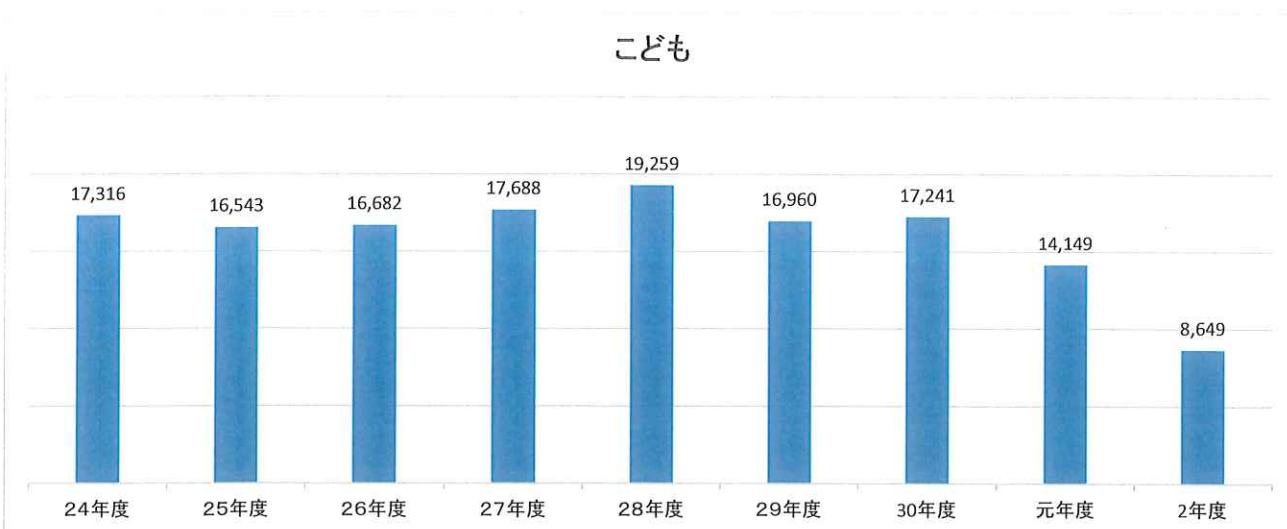
年度	24年度	25年度	26年度	27年度	28年度	29年度	30年度	元年度	2年度
外国人	17,607	23,537	27,347	34,620	39,782	44,301	48,489	40,611	5,968
(入園比率)	5.1%	5.7%	7.2%	8.2%	9.0%	9.3%	10.1%	10.2%	1.6%



こども入園者

(単位 人)

年度	24年度	25年度	26年度	27年度	28年度	29年度	30年度	元年度	2年度
こども	17,316	16,543	16,682	17,688	19,259	16,960	17,241	14,149	8,649
(入園比率)	5.0%	4.0%	4.4%	4.2%	4.4%	3.6%	3.6%	3.5%	2.3%



催事・展覧会の開催状況



観月会でのタゴールソング&シタール演奏

1 催事

- (1) さくらそう展（横浜さくらそう会との共催）
4月15日（水）～21日（火）に計画していましたが、中止としました。
- (2) 新緑の古建築公開—春草廬・聴秋閣〔重要文化財 2棟〕
4月25日（土）～5月10日（日）に計画していましたが、中止としました。
- (3) 蛍の夕べ
5月29日（金）～6月7日（日）に計画していましたが、中止としました。
- (4) さつき盆栽展（横浜三溪園臯月会との共催）
5月24日（日）～6月6日（日）に計画していましたが、中止としました。
- (5) 花しょうぶ展（日本花菖蒲協会との共催）
6月8日（月）～6月14日（日）に計画していましたが、中止としました。
- (6) 早朝観蓮会
7月18日（土）～8月2日（日）の土・日曜日、祝日
早朝の爽やかな空気のなかで、咲いたばかりの蓮を楽しむ催し。
蓮の葉シャワーの演出や種の抽選プレゼントのほか、園内茶店3軒の協力で早朝観蓮会限定メニューを提供しました。
※例年実施の蓮茎の糸取りや葉っぱのお面づくりなどの対面型のワークショップは中止しました。
期間中の入園者 1,647人（6:00～9:00）
- (7) 朝顔展（横浜朝顔会との共催）
7月27日（月）～7月31日（金）
大輪朝顔、変化朝顔など約250鉢を展示し、あわせて園芸相談や鉢植え朝顔のプレゼント抽選会を行いました。
期間中の入園者 1,038人
- (8) 横浜市指定有形文化財 鶴翔閣公開—三溪園で楽しむ夏休み
8月8日（土）～16日（日）
原三溪が住まいとした建物内部を公開しました。
例年実施している体験企画（茶道講座や瓦の拓本ワークショップ等）は実施せず、感染防止のための換気の必要から、空調に頼らない昔の夏の生活の工夫などを紹介し、「夏座敷」の空間自体を体感できる場としました。
期間中の入園者 4,177人

(9) 観月会

9月30日(水)～10月4日(日)

三重塔など主要な建物をライトアップするとともに、外苑・旧燈明寺本堂前を舞台に、演奏会を行い、月見の風情を楽しんでいただきました。

※密の状態とならないよう、視覚的に楽しめる舞踊などの演目は避け、音を楽しむ内容としました。

9月30日 サックス&ピアノ(シャンティ ドラゴン)

10月1日 琵琶(薩摩琵琶錦心流中谷派襄水会)

10月2日 タゴールソング&シタール(タゴールの樹)

10月3日 バロック音楽(アンサンブル山手バロック)

10月4日 和楽器アンサンブル(アトリエ箏こだま)

期間中の入園者 3,562人(16:30～21:00)

(10) 菊花展(横浜菊花会主催)

10月26日(月)～11月23日(月・祝)

横浜菊花会および小菊盆栽芸術協会の協力により秋の代表花である菊花の作品(大菊・懸崖・古典菊・小菊盆栽など)約500点を展示しました。

※例年開催しているみどころトークは中止としました。

また、期間中の関連企画として、11月7日～23日の期間、旧矢箆原家住宅で「菊の生け込み」の飾りつけを行いました。(五十嵐道子氏、横浜菊花会)

期間中入園者数 22,512人

(11) 紅葉の古建築公開一聴秋閣・春草廬(重要文化財2棟)

11月21日(土)～12月6日(日)

園内随一の紅葉の見どころである2棟の建物を公開。

紅葉越しに三重塔が望める聴秋閣奥の遊歩道もあわせて開放しました。

期間中入園者数 31,987人

(12) フォトコンテスト入賞作品展

1月1日(金・祝)～3月8日(月)

第30回三溪園フォトコンテスト「わたしの好きな三溪園」をテーマに作品を募集。399点の応募作品の中から、優秀作品46点を選出し、三溪記念館第3展示室に展示しました。なお、臨時休園に伴い会期を変更しました。

期間中の入園者数

(13) 三溪園で過ごすお正月(鶴翔閣内部特別公開)

1月1日(金・祝)～3日(日)

横浜市指定有形文化財鶴翔閣を公開し、箏曲(元日)、和妻(3日)の上演でお客様を迎えました。(恒例の2日の庖丁式は新型コロナウイルス感染防止のため、儀式は非公開とし、調理済みの魚のみ公開としました。)その他、盆栽飾りや鶴翔閣紹介ビデオの上映を行いました。

入場者数 1,776人

(14) 盆栽展(横浜三溪園皐月会共催)

1月中旬に計画していましたが、中止としました。

(15) 初天神

1月25日(月)

本牧神社宮司による祈祷のあと、参拝者に「合格祈願」の鉛筆を配布しました。

参拝人数 約20名

(16) 観梅会

2月中旬に計画していましたが、中止としました。

(17) 観桜の夕べ

3月下旬～4月上旬に計画していましたが、中止としました。

〔代替企画〕

- 開園時間の延長（18:00まで）3月27日～4月4日
- 8:00から入園できる特別入園チケット販売 3月27日～4月4日
- ホテルニューグランドのケーキセット提供 3月23日～3月26日、3月29日～4月2日
- 副園長による三溪園物語 3月27日～3月28日
- 出店販売
 - 崎陽軒：4月3日・4日 「春爛漫 三溪園 彩り弁当」などお弁当販売
 - 香炉庵：3月27日・28日、4月3日・4日 和菓子の販売
 - 松栄堂：3月31日・4月3日 お香の販売など
 - Y.S.C.C.横浜：3月27日・28日、4月3日・4日
グッズ販売、マスコットキャラクターによるPR

2 展示

(1) 所蔵品展

季節やテーマにより、三溪自筆の書画、ゆかりの作家作品、臨春閣障壁画などの所蔵品を展示しました。

※新型コロナウイルス感染拡大により、三溪記念館は2月29日～6月21日（日）まで臨時休館としました。

- 三溪の禅画／横浜の画家－今村紫紅と牛田雞村－／臨春閣の障壁画 雲澤等悦《山水図》／三溪園の風景
6月22日（月）～7月21日（火）、第1・2展示室
- 三溪の蓮／ゆかりの画家 小茂田青樹／月華殿の障壁画 伝海北友松《松扇図》／夏の鳥
7月23日（木）～9月1日（火）、第1・2展示室
- 「月づし」
月を詠む／ゆかりの画家 下村観山／臨春閣の障壁画／観月会にちなんで「一芸」
9月3日（木）～10月13日（火）、第1・2展示室
臨春閣の障壁画・観月会にちなんで「美術」
9月4日（金）～10月11日（日）、第3展示室
- 原三溪の書（新年にちなんで）／扇面の書／臨春閣の障壁画／牛にちなんで／正月の絵画（四君子）
1月1日（火・祝）～2月2日（火）、第1・2展示室
- 「松竹梅の美術」
三溪園の絵画 梅づし／月華殿の障壁画 伝海北友松《竹図》／松と竹の景色
2月4日（木）～3月9日（火）、第1・2展示室
- 「春爛漫の眺望」
三溪の絵画／ゆかりの作家 牛田雞村／臨春閣の障壁画 川面義雄《浜松図》／臨春閣の替え襖 中島千波《松林図》
3月11日（木）～4月27日（火）、第1・2展示室

(2) 企画展「重要文化財保存修理事業記念 臨春閣―建築の美と保存の技―」

10月15日（木）～12月20日（日）

臨春閣の大規模修理工事に伴い取り外している、建物内部の欄間や板額等の装飾品を三溪記念館展示室に移し、その美術的・歴史的価値、保存修理の意義を紹介しました。照度や設置されている位置など元の建物内では体験できない環境での展示が好評を博したほか、12月にユネスコの無形文化遺産に登録された「伝統建築工匠の技術建造物を受け継ぐための伝と技術」と重なる内容が注目されました。

期間中の企画展観覧者 21,942人（入園者 74,275人）

庭園・歴史的建造物等のおもな整備・修理の状況

庭園の整備

- 植栽の整備（松枯れ、ナラ枯れ対応）



蓮池西側のマツ及びナラ枯れ（工事前）



蓮池西側のマツ及びナラ枯れ（工事後）



鶴翔閣南側のマツ枯れ（工事前）



鶴翔閣南側のマツ枯れ（工事後）



白雲邸西側のナラ枯れ（工事前）



白雲邸西側のナラ枯れ（工事後）

●内苑石橋及び石段手摺り修景整備



内苑石橋手摺り（修理前）



内苑石橋手摺り（修理後）



内苑石橋手摺り（修理前）



内苑石橋手摺り（修理後）



内苑石段手摺り（修理前）



内苑石段手摺り（修理後）

歴史的建造物等の整備

●重要文化財 臨春閣の修理



(檜皮葺屋根葺替施工状況)



(第三層耐震補強施工状況)

●重要文化財 旧東慶寺仏殿の修理



(茅葺屋根解体状況)



(身舎および庇小屋組解体状況)

●小破損の修理



(鶴翔閣楽室棟棟積みなおし工事 施工前)



(鶴翔閣楽室棟棟積みなおし工事 施工後)



(鶴翔閣客間棟柿葺屋根葺替工事 施工前)



(鶴翔閣客間棟柿葺屋根葺替工事 施工後)



(白雲邸談話室天井貼り付け壁および
照明器具修理工事 工事前)



(白雲邸談話室天井貼り付け壁および
照明器具修理工事 施工後)



(白雲邸談話室畳表替工事 工事前)



(白雲邸談話室畳表替工事 施工後)

ボランティア活動



月見団子製作の様子

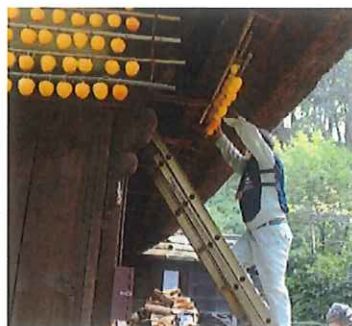
ガイド・インフォメーション（ガイドボランティア）

新型コロナウイルス感染防止のため活動を中止しました。

合掌造りの運営・管理（合掌造りボランティア）

三溪園内の歴史的建造物中、唯一常時内部を開放し、飛騨地方の民俗資料（民具）を展示している合掌造りの民家建築・旧矢箆原家住宅の屋内外の管理を行うとともに、ガイドや年中行事・季節の飾りつけ、催しの実施などを行っています。令和2年度は新型コロナウイルス感染拡大の影響を受け、旧矢箆原家住宅の観覧が2月29日から6月21日まで休止となり（臨時休園期間 4/8～5/31・開館再開以降も2階の観覧は引き続き中止）、ボランティア活動のうち建物案内の活動は全面的な休止を継続しています。屋外清掃や花生け、案内パンフレットの折込のほか、密とならずに実施できる行事の設えなどの作業を実施しました。

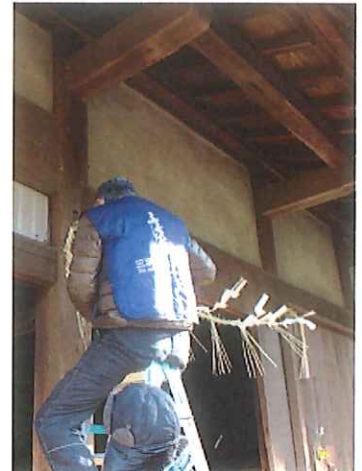
- 七夕飾り（職員担当・有志）
7月2日（木）飾りつけ
※特別企画「アマビエに願いを」実施
7月8日（火）片付け
- 十五夜月見団子づくり・飾りつけ（火曜班有志）
9月22日（火・祝）作成、10月5日（月）片付け
- 十三夜飾り
10月21日（水）作成
11月2日（月）片づけ
- 吊るし柿づくり・飾り付け（松井リーダー）
11月8日（日）作成、12月15日（火）収穫



- 花餅づくり・飾りつけ（火曜班有志）
12月15日（火）～



- 正月飾り（月曜班・木曜班有志）
12月21日（月）ミニ門松設置
12月24日（木）注連縄設置
1月7日（月）片づけ



- C.
- セルフガイドシート
2018年より継続
日本語版、中国語（繁体字・簡体字）、
フランス語、スペイン語

庭園の保守・管理（庭園ボランティア）

国指定名勝の三溪園の庭園景観維持のため、除草や落ち葉掃除を主に活動を行っている。2020年は新型コロナウイルスの影響により、臨時休園期間中（4/8～5/31）は活動を中止したが、公共交通機関を利用しない方を中心に活動を実施した。

とくに、活動の制限を緩和した12月の全体活動（12/12～17）では、活動休止中のガイドボランティアを含む、すべての三溪園ボランティアに参加を呼び掛け、参加いただいた。

- 特別自主活動
季節ごとに集中的に作業が必要な活動を実施。
梅実拾い・梅ジュースづくり（6月）
花しょうぶの花がら摘み（6月）

- 園内花木施肥
（花菖蒲施肥、中央広場桜打込式肥料）
10月15日（木）

- 外苑流れ掃除
11月14日（土）

- 内苑流れほか落ち葉掃除
11月18日（水）

- 合掌造薪割り
12月7日（月）



* 合掌造ボランティア共同作業

- 鶴翔閣裏山マツ救出作戦
12月12日(土)
* 全ボランティア共同作業



- 旧松風閣の草取り
12月16日(水)
* 全ボランティア共同作業



- 皇大神宮跡の草刈り
12月17日(水)
* 全ボランティア共同作業

- 月華殿周辺の下草整理
12月17日(水)
* 全ボランティア共同作業



- 合掌造薪割り
1月9日(土)
* 合掌造ボランティア共同作業



ボランティア有志によるイベントのサポートの記録

《早朝観蓮会 裏方支援》

早朝観蓮会開催に合わせ、ボランティア有志により早朝観蓮会で人気の蓮の葉シャワーを設置した。(7/18～8/2の土日祝日、延べ8日間)



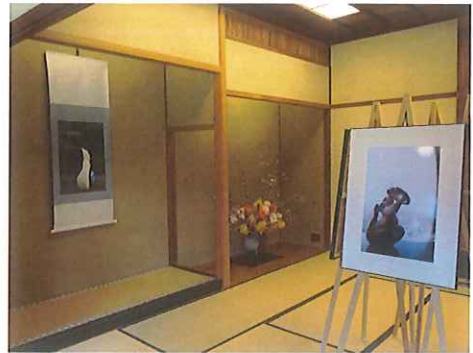
《初音茶屋での焚火ボランティア》

紅葉の公建築公開期間中、三溪園オリジナルの法被に身を包み、火の番をしながら、秋の情趣を演出。三溪園らしいおもてなしでお客様に喜んでいただいた。

(11/21～12/6、延べ16日間、参加者45名)



市民や地域、他機関とのおもな協働・連携



特別展示 旅する根付
高円宮妃殿下写真展と現代根付コレクション

(1) 現代日本画家による絵画と映像の作品展 谷保玲奈展「菟荷 syu-ka」

11月26日(木)～11月29日(日)

動植物を主なモチーフに生命の壮大なイメージを描く日本画家として活躍している谷保玲奈氏が自主企画により旧燈明寺本堂を会場に開催された展示を、情報リリースとホームページ、チラシの園内配架による広報面で支援しました。

(2) ミュージアムコンサート in 三溪園(クラシック ヨコハマ 2021 参画企画)

12月15日(火)

鶴翔閣を会場に提供し、クリスマスシーズンに合わせた選曲のクラシックコンサートを上演しました。

篠原悠那(バイオリン) 若杉知怜(バイオリン) 中恵菜(ヴィオラ) 柴田花音(チェロ)

入場者数 約30人

(3) 新型コロナウイルス終息祈願「能声楽奉納」ドイツのために(主催:青木涼子)

2月19日(金) 19:00-19:20(日本時間)

世界的に活躍する能声楽家・青木涼子氏(三溪園・旧燈明寺本堂での上演)とドイツ・ケルンの現代音楽グループとをリモートで結んだ共演ライブ映像をYouTubeでリアルタイムで配信するというユニークな企画を、情報リリースとホームページによる広報面で支援しました。

(4) 「特別展示 旅する根付 高円宮妃殿下写真展と現代根付コレクション」

3月15日(月)～3月21日(日)

鶴翔閣を会場に開催されたフォト・ヨコハマ主催による本展企画をホームページ、チラシの園内配架による広報面で支援しました。

(5) NPO法人神奈川動物ボランティアの会との連携

年々増加している園内の野良猫の繁殖抑止のため、避妊・去勢処置および餌やりの協力体制を調べました。

(6) 学校機関への実習等のフィールドの場の提供

日本ガーデンデザイン専門学校・京都芸術大学、神奈川大学など造園や観光学に関する学科・コースを持つ学校への実習やリモート授業への場の提供を行いました。

※日本ガーデンデザイン専門学校とは協定を締結し、植栽の剪定や下刈り作業、竹垣の修理など庭園管理作業の一部を実習の場として提供：延べ日数35日、延べ人数約650名
また、日本文化を学ぶ実習の場として鶴翔閣・白雲邸を提供しました。

建物使用の状況

資料6

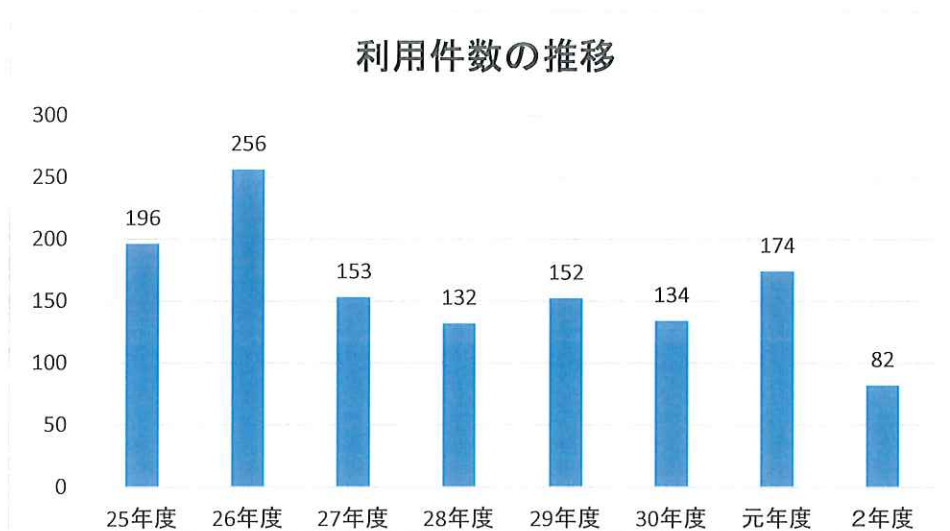
古建築
建物別

(単位件)

白雲邸	月華殿	金毛窟	春草廬	蓮華院	臨春閣玄関	林洞庵	横笛庵	燈明寺本堂	その他	合計
4	2	0	1	2	0	61	0	13	0	83

利用件数の推移

年度	25年度	26年度	27年度	28年度	29年度	30年度	元年度	2年度
件数	196	256	153	132	152	134	174	82



鶴翔閣

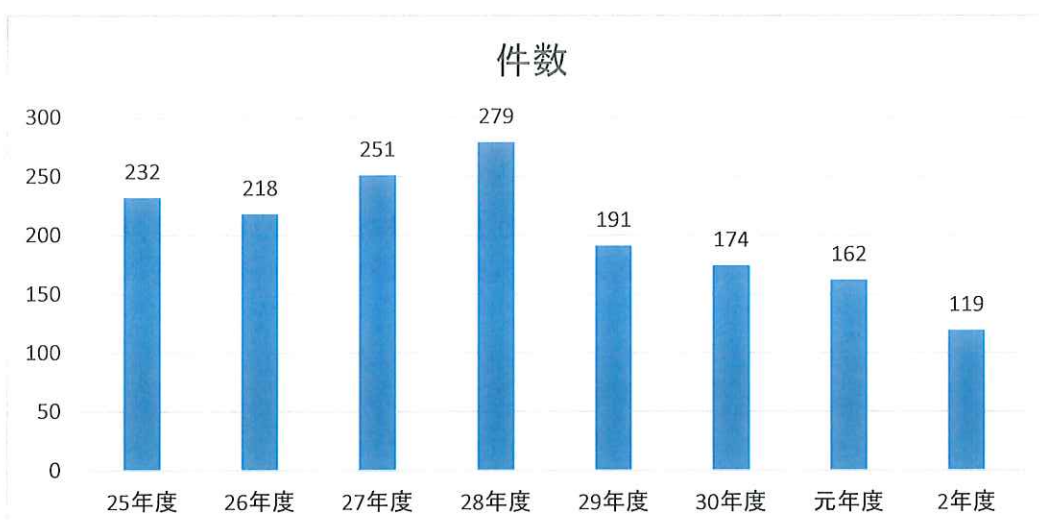
目的別

(単位件)

披露宴	茶会	会食	句会	撮影	展示会	会議	その他	合計
23	0	0	8	73	7	2	6	119

利用件数の推移

年度	25年度	26年度	27年度	28年度	29年度	30年度	元年度	2年度
件数	232	218	251	279	191	174	162	119



営業活動

新型コロナウイルス感染拡大に伴い、旅行社等への訪問営業が制限されたため、オンラインでの商談会への参加等による、従来ない営業や情報収集を行いました。

(1) 商談会への参加

10月13日 第1回神奈川県観光商談会（神奈川県主催、オンライン）

2月19日 第2回神奈川県観光商談会（神奈川県主催、オンライン）

(2) 営業再開に向けた研修会等への参加

10月22日 安全・安心な横浜 MICE 開催のためのセミナー
（横浜観光コンベンションビューロー主催）

10月23日 コンテンツ東京 2020

10月28日 第8回観光シンポジウム（京浜臨海部産業観光推進協議会主催）

11月5日・17日 第1回体験型旅行コンテンツの開発および新型コロナウイルス
感染対策ワークショップ（横浜観光コンベンションビューロー）

2月16日 横浜観光コンベンションビューロー第1回賛助会員事業部会（オンライン）

3月9日 神奈川県インバウンド研修会（神奈川県主催、オンライン）

(3) Go To トラベル事業

8月27日 Go To トラベルキャンペーン説明会（TKP ガーデンシティ・PREMIUM）

10月7日 Go To Eat 説明会（オンライン）

10月20日 Go To トラベル 電子クーポン取扱説明（オンライン）

12月1日 Go To トラベル 地域共通クーポン取扱開始
（正門・南門・ミュージアムショップ）

1月12日 Go To トラベル 地域共通クーポン一時停止

(4) MICE、インバウンド誘致などに向けた企画の受入

11月16日 横浜市（プロモーション用動画と冊子の撮影）

11月19日 YCVB（ICCA AP Summit2020 プログラム動画撮影）

11月19日 YCVB（外国人「海外の国際会議主催者・国際会議参加者」向け動画撮影）

11月19日 日本コンベンションサービス（国際会議誘致動画撮影）

12月16日 ICCA AP Summit2020 見学

12月16日 神奈川県（観光魅力創造協議会）事業横浜モニターツアー

12月18日 ヨコハマ SDG's デザインセンター（SDG's 教育研修旅行視察）

1月12日 YCVB（Japan Monthly web magazine 取材・動画撮影）

3月1日 横浜市（Webメディア「girls walker」撮影）

3月23日 横浜市（海外向けプロモーション動画撮影）

広報・宣伝活動の状況

印刷物

ポスター・チラシ

●夏の催し	B2 ポスター 400 枚、A4 チラシ	25,000 枚
●観月会	B2 ポスター 430 枚、A4 チラシ	28,000 枚
●秋の催し	B2 ポスター 430 枚、A4 チラシ	28,000 枚
●企画展	B2 ポスター 450 枚、A4 チラシ	28,000 枚
●桜のご案内	A4 チラシ	10,000 枚
●フォトコンテスト	A4 チラシ	10,000 枚
●横浜駅構内通路掲出用 B1 ポスター（秋の催し）		30 枚
●交通局との連携に伴う市営交通掲出用 B3 ポスター（新緑、夏、紅葉の 3 回）		3,950 枚
●イオン本牧での三溪園入園前売券販売告知用 B3 ポスター		3 枚

広告掲載等

- (1) 横浜観光コンベンション・ビューロー「横浜ビジターズガイド」英文版
- (2) 東京新聞「春の博物館特集」4月～5月、「秋の博物館特集」9月～11月
- (3) 車内広告ポスター掲出（ぶらり三溪園BUS、横浜市営地下鉄・バス車内）
※横浜市提供の無料掲出枠を利用。（新緑、夏、紅葉の3回、約1か月間）
- (6) 読売新聞休刊日チラシ（4月12日、11月8日、1月1日の3回）
※横浜市提供の無料掲出枠を利用。
- (7) 新横浜市庁舎デジタルサイネージ（3回、約1か月間）

おもなメディア掲載・放送等

別添一覧をご参照ください。

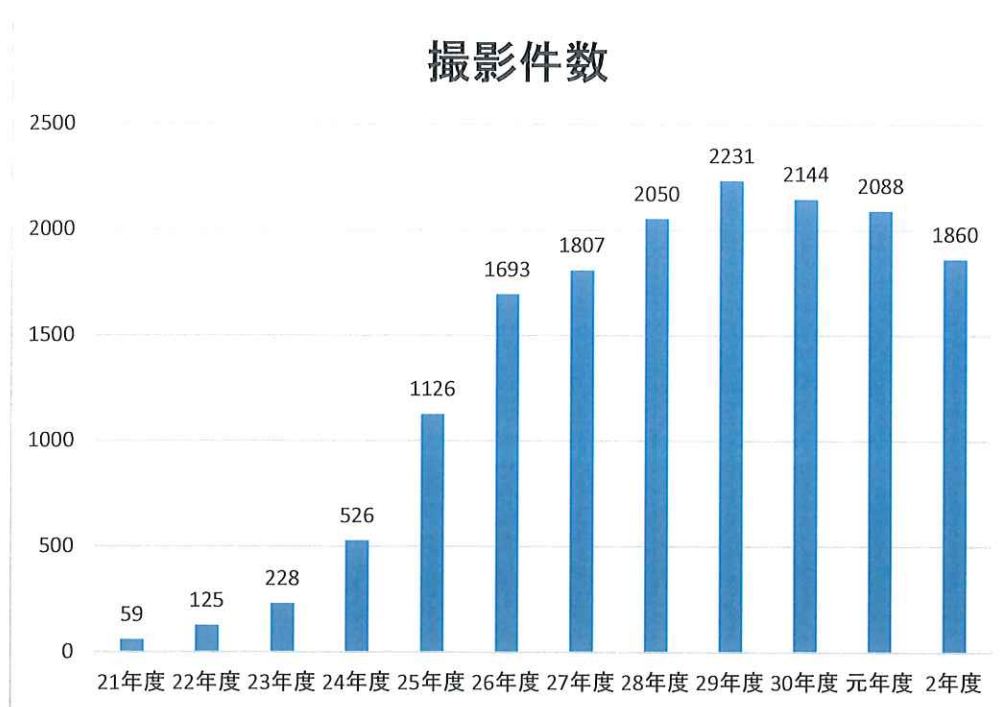
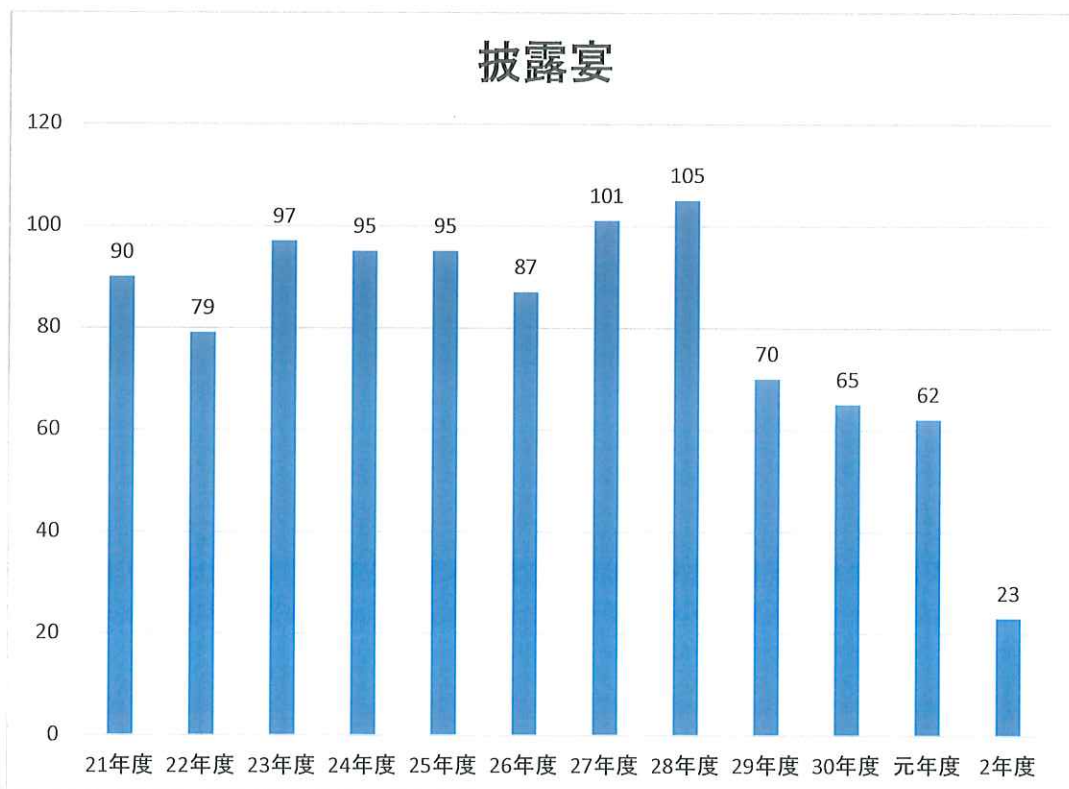
おもな宣伝・協賛・タイアップ事業

- (1) 行政・観光振興団体など
 - 横浜市健康福祉局「ENJOY WALKING2020」10月1日～3月21日
 - 「クラシック横浜 2020」ミュージアムコンサート（鶴翔閣）12月15日
- (2) 他機関・団体ほか
 - コロナ復興動画プロジェクト「Wait for the Light」
 - 清澄庭園との入園券提示による入園料相互割引連携
（清澄庭園の休園に伴い未実施）
 - 有料音声ガイドアプリ「Pokke（三溪園版）」
 - 菊の生け込み（フラワーデザイナー五十嵐道子氏、横浜菊花会、旧矢筈原家住宅）
11月7日～23日
 - 「特別展示 旅する根付 高円宮妃殿下写真展と現代根付コレクション」
3月15日～3月21日（鶴翔閣）

おもな掲載・放送等

掲載日	媒体種別	媒体名	媒体社名	内 容
2020/4/1	冊子	よこはま港 No.141	横浜港振興協会	みなと横浜未来遺産《第一回》に三溪園掲載、ボランティアインタビュー
2020/4/10	冊子	YOKOHAMA商工季報	横浜商工会議所	蛍の夕べ
2020/4/12	チラシ	休刊日チラシ	読売新聞	新緑の古建築公開
2020/4/24	ホームページ	リビング横浜	サンケイリビング新聞社	横浜の魅力10選で三溪園を紹介
2020/5/1	雑誌	関東東北 じゃらん 2020.6月号	㈱リクルート	蛍の夕べ
2020/5/19	テレビ	ぶらぶら美術館	BS日テレ	三溪園を特集、紹介した2015年の再放送
2020/5/20	雑誌	歩く地図 鎌倉横浜散歩2021	成美堂出版	三溪園 施設紹介
2020/5/25	テレビ	じゅん散歩	テレビ朝日	再放送
2020/6/1	Web	News Web	NHK	横浜「三溪園」など再開 観光案内所では集中回避へ対応
2020/6/11	テレビ	じゅん散歩	テレビ朝日	「じゅんプライド」をテーマに、過去三溪園を紹介した中の前撮り映像を放送
2020/6/11	ホームページ	タウンニュース中区・西区版 No.734	㈱タウンニュース社	三溪園54日ぶりの再開について
2020/6/21	テレビ	暦に集う	BS朝日	20:54～5分ほど。三溪園の花菖蒲を紹介。
2020/7/3	ラジオ	ハロー神奈川	ニッポン放送	早朝観蓮会
2020/7/10	冊子	YOKOHAMA商工季報	横浜商工会議所	朝顔展
2020/7/18	新聞	神奈川新聞記事	神奈川新聞社	市電に乗り向かった三溪園
2020/7/19	新聞	朝日新聞記事	朝日新聞	横浜の三溪園でハス見ごろ
2020/7/22	新聞	神奈川新聞	神奈川新聞社	早朝のハス観覧 三溪園で見頃に
2020/7/22	ホームページ	ままえーる2020夏号	㈱リンク	早朝観蓮会、朝顔展
2020/7/24	テレビ	美の壺「階段」	NHK	聴秋園
2020/8/3	ホームページ	定年時代 横浜・川崎版	㈱新聞編集センター	鶴翔閣特別公開
2020/8/4	ホームページ	タウンニュース中区・西区版 No.742	㈱タウンニュース社	三溪園こどもクイズラリー
2020/8/8	ラジオ	Link～Saturday～	FMサルース	三溪園こどもクイズラリー
2020/8/17	テレビ	グレートルのかまど	NHK	放送：8/17・19・21・24 ～ 原三溪の茶巾絞りに 2019年10月7日の再放送
2020/8/19	テレビ	ジモト応援！神奈川つながりNews～横浜・鎌倉・横浜東～	J:COM	8月19日は俳句の日のため、俳句展を紹介
2020/9/7	ホームページ	定年時代 横浜・川崎版	㈱新聞編集センター	観月会
2020/9/8	ラジオ	ハロー神奈川	ニッポン放送	「トラベラーズチョイス2020」受賞記念の入園料割引を紹介
2020/9/13	新聞	神奈川新聞	神奈川新聞社	観月会
2020/9/18	ホームページ	mirea vol.83	cubic㈱	観月会、菊花展
2020/9/18	テレビ	My You! 地域のインフォメーション	YOUテレビ	放送：9/18～10/4 観月会
2020/9/28	ラジオ	ハロー神奈川	ニッポン放送	観月会
2020/9/28	雑誌	旅行読売11月号	旅行読売出版社	紅葉の古建築公開・三溪そば
2020/9/30	新聞	東京新聞記事	中日新聞	観月会
2020/10/10	雑誌	秋びあ 首都圏版	びあ㈱	観月会、紅葉
2020/10/10	冊子	YOKOHAMA商工季報2020秋号	横浜商工会議所	企画展
2020/10/15	新聞	お母さん業界新聞11月号	お母さん業界新聞	表紙 三溪園を訪れた親子からの紹介
2020/10/16	テレビ	『地モトNEWS』インフォメーションのコーナー	イツコム	企画展
2020/10/17	Web	コンフォルトWebマガジン	株式会社建築資料研究社	企画展
2020/10/20	雑誌	横浜70号	神奈川新聞社	紅葉
2020/10/22	新聞	広告	東京新聞	企画展
2020/10/22	ラジオ	ホット横浜	横浜市広報ラジオ	企画展
2020/10/25	ラジオ	Yokohama My Choice!	FM横浜	企画展
2020/10/26	新聞	広告	東京新聞	企画展
2020/10/29	新聞	情報プラザ	聖教新聞	企画展
2020/10/31	ホームページ	スタリス★横浜Vol.2	スタリス★横浜	三溪園 施設紹介とプレゼント企画(招待券40枚提供)
2020/11/3	雑誌	東京人	都市出版㈱	紅葉の古建築公開
2020/11/6	新聞	探訪KANAGAWA ART	朝日新聞	企画展
2020/11/6	テレビ	ニュースハーバー お天気コーナー	テレビ神奈川	菊花展・紅葉
2020/11/8	Web	和文化	スタリス★横浜	フォトコンテスト入賞作品展
2020/11/8	チラシ	休刊日チラシ	読売新聞	紅葉の古建築公開

2020/11/10	テレビ	TVKニュース	テレビ神奈川	菊花展
2020/11/20	新聞	文化部探検隊	神奈川新聞社	企画展
2020/11/20	フリーペーパー	mirea vol.84	cubic(株)	紅葉の古建築公開
2020/11/21	テレビ	NHKニュース	NHK横浜	紅葉
2020/11/23	テレビ	ジェイコムニュース	ジェイコム横浜・神奈川	紅葉の古建築公開
2020/11/23	新聞	朝日新聞記事	朝日新聞	紅葉の古建築公開
2020/11/24	新聞・Web	横浜版	朝日新聞	紅葉
2020/11/24	新聞・Web	毎日新聞 神奈川版	毎日新聞	企画展
2020/11/24	テレビ	『地モトNEWS』インフォメーションのコーナー	イツコム	紅葉の古建築公開
2020/11/25	テレビ	『地モトNEWS』インフォメーションのコーナー	イツコム	紅葉の古建築公開
2020/11/27	新聞	かながわワイド	神奈川新聞社	谷保玲奈さんの個展「菖荷」
2020/11/29	Web	記事	AERAdot.	紅葉シーズン到来！ 三溪園紹介
2020/12/1	機内誌	翼の王国	ANA	文章内で三溪園を一言紹介
2020/12/6	テレビ	ハマっ子五人イテオシ！横浜おもてなしツアー	テレビ東京	大池と蓮池の間の園路から三重塔を望んで簡単な紹介
2020/12/7	新聞折込	定年時代	朝日新聞	企画展
2020/12/10	Web	お正月特集	レッツエンジョイ東京	鶴翔閣公開
2020/12/15	新聞	投書	神奈川新聞社	企画展(ギャラリートーク)
2020/12/28	Web	ミレアWEB	cubic(株)	鶴翔閣公開・所蔵品展
2020/12/28	Web	マガカル・ドット・ネット	cubic(株)	鶴翔閣公開・所蔵品展
2020/12/31	新聞	毎日新聞 神奈川版	毎日新聞	鶴翔閣特別公開
2020/12/	新聞折込	本牧だよりへの読者投稿	朝日新聞(ASA本牧)	三溪園の紅葉
2020/12/	カレンダー	トヨタウエイズグループ2021	朝日JETtas	11月
2021/1/1	チラシ	休刊日チラシ	読売新聞	鶴翔閣公開・矢筈原のお正月・フォトコン・盆栽展
2021/1/10	冊子	YOKOHAMA商工季報2021新年号	横浜商工会議所	観梅会
2021/1/15	雑誌	横浜71号	神奈川新聞社	三溪園のイベント紹介(1~5月) フォトコン・盆栽展・観梅会・俳句大会・観桜のタベ
2021/1/21	フリーペーパー	タウンニュース中区・西区版 No.766	朝日タウンニュース社	フォトコンテスト入賞作品展
2021/1/28	新聞	ほっとなび	東京新聞	梅
2021/2/1	雑誌	SAYSAYSAY	朝向上企画	観桜のタベ
2021/2/2	新聞・Web	日本経済新聞記事	日本経済新聞	新成人応援フォトプラン
2021/2/3	新聞	イマカナ[エンターテインメント]	神奈川新聞社	新成人応援フォトプラン
2021/2/11	新聞	かながわワイド	神奈川新聞社	古民家に戦前ひな人形
2021/2/13	Web	フォトフラッシュ	ヨコハマ経済新聞	新成人応援フォトプラン
2021/2/20	新聞	毎日新聞 神奈川版	毎日新聞	早春の日差しに梅の花 横浜・三溪園で見ごろ
2021/2/22	新聞	よこはま・かながわインフォメーション	東京新聞	フォトコンテスト入賞作品展
2021/2/25	雑誌	じゃらん4月号/5月号	朝日クルート	観桜のタベ
2021/3/4	新聞	YCVB広告	公明新聞	桜
2021/3/5	新聞折込	ヨコハマよみうり	横浜読売会	桜
2021/3/19	フリーペーパー	mirea vol.86	cubic(株)	新緑の遊歩道開放
2021/3/20	新聞・Web	日本経済新聞記事	日本経済新聞	桜の時期のコロナ対策の中でライトアップ中止の代わりに早朝入園チケットの販売やオンラインチケットの販売を紹介
2021/3/21	テレビ	路線バスで寄り道の旅#205	テレビ朝日	2019年3月17日の再放送
2021/3/23	テレビ	日本テレビ	News Every	桜の中継
2021/3/24	フリーペーパー	EVENT	横浜市交通局	さくらそう展
2021/3/28	テレビ	美の壺8Kスペシャル「木造建築 匠の技」	NHK	臨春閣、聴秋閣
2021/3/29	テレビ	報道ステーション	テレビ朝日	夜桜中継 三重塔、鶴翔閣、桜のライトアップされた風景を生中継で紹介。
2021/3/29	雑誌	週刊ポスト ふらっと「歴史建物」探訪No.342	週刊ポスト	古建築をモリノブユキ氏のイラスト入りで紹介
2021/3/	フリーペーパー	ことりっぴ横浜 横浜赤レンガ倉庫	昭文社 ことりっぴ編集部	赤レンガ倉庫からの案内と三溪園の簡単な説明
2021/3/	フリーペーパー	ことりっぴ横浜 横浜赤レンガ倉庫	昭文社 ことりっぴ編集部	赤レンガ倉庫からの案内と三溪園の簡単な説明



記念品販売の状況

売上高推移

(単位：円)

年度	平成27年度	平成28年度	平成29年度	平成30年度	令和元年度	令和2年度
売上高	16,719,950	15,974,047	16,627,896	16,840,762	16,361,647	7,304,632
客単価	37.77	33.68	34.47	42.15	40.15	33.57

